

## ФОРМА ОСЛАБЛЕНИЯ КАЧЕСТВА В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ

Б. А. Мусуков

*Институт гуманитарных исследований – филиал  
Кабардино-Балкарского научного центра Российской академии наук*

Поступила в редакцию 9 февраля 2018 г.

**Аннотация:** статья посвящена исследованию формально-семантических особенностей лексических единиц, выражающих форму ослабления качества с помощью инвентарных средств морфологии – различных слово- и формообразовательных аффиксов. В работе рассматриваются прилагательные как «основного» цветообозначения, так и «оттеночного», качественно модифицируемые с помощью аффиксальных морфем. Анализируются общие и отдельные признаки номинации цвета, обращается особое внимание на функциональные элементы форм ослабления качества, имеющие параллельное употребление. **Ключевые слова:** лингвоцветовое пространство, интегрирующие элементы, форма ослабления качества, «основное» цветообозначение, «оттеночное» цветообозначение, мотивирующая основа.

**Abstract:** the article is devoted to the study of formal semantic features of lexical units expressing the form of reduction of quality with the help of morphological inventory, i.e., with various word-building and form-building affixes. In this work, we consider both adjectives of "basic" color and "coloring", qualitatively modified with the help of affixed morphemes. The paper analyzes the general and individual characteristics of color terms, draws particular attention to the functional elements of the quality-impairing forms that have parallel use.

**Key words:** semantic field of colour; integrating elements, form of reduction of quality, "basic" color terms, "nuance" color terms, motivating basis.

В создании лингвоцветового пространства, наряду с цветообозначающими словами, участвующими в образовании конструкций интенсификации или превосходной степени прилагательных, выступающих своеобразными *интегрирующими* элементами тюркских языков, употребляются и прилагательные «оттеночного» цветообозначения, образующие форму ослабления качества, свойства. Эти имена прилагательные – названия оттеночных цветов, качеств, свойств. Подобные сочетания в карачаево-балкарском языке состоят из препозиционного (корень) и постпозиционного (аффикс) элементов. Функцию препозиционного элемента в них выполняют полнозначные «**цветовые**» прилагательные, функцию постпозиционного элемента – аффикс ослабления качества **-сыл//сил, -сул//сюл**, присоединяемый к этим прилагательным. К числу прилагательных, обозначающих форму ослабления качества, относится: **акъсыл** "беловатый, белёсый", "с белым оттенком", "светлый" (**акъ** "белый" + **-сыл**). Прилагательное **акъсыл** как представитель «оттеночного» цветообозначения может сочетаться и с прилагательными «основного» цветообозначения и создавать пестрые сегменты лингвоцветового пространства, например: **акъсыл-сары** "пáлевый"; "бледно-желтый с розовым оттенком" (для обозначения этого сочетания цветов и оттенков

в карачаево-балкарском и других тюркских языках употребляется, кроме того, прилагательное **къуба/куба**); **акъсыл-боз** "светло-серый"; **акъсыл-кёк** "светло-голубой"; "светло-синий"; **акъсыл-мор** "светло-коричневый". Слово **акъсыл** участвует в словообразовании и по аналитической модели, присоединяясь выборочно к отдельным именным основам, например, **акъсыл** "белёсый" + **бауур** "живот" + **акъсылбауур** "светлопузый"; ср. еще **акъсылбауур жылан** "светлопузая змея"; **акъсыл** "белесый" + **баиш** "голова" + **акъсылбаиш** "светлоголовый"; ср. **Акъсылбаиш ёгюз бойнун бурмай суу ичмез** (загадка) "Светлоголовый вол, не согнув [круто] шею, воды не напьётся"; отгадка **къумгъан** "къумган". В зависимости от компонентного ударения сочетающиеся части конструкции имеют разное орфографирование.

Следующим словом, являющимся одним из названий оттеночных цветов, является прилагательное **кёксюл** со множеством значений, в которых выражается ослабление признака по сравнению с основным словом **кёк**: 1) "синеватый"; 2) "голубоватый"; 3) "сизоватый"; 4) "сероватый"; 5) "зеленоватый". Слово **кёксюл** участвует в словообразовательных процессах по синтетической модели и образует единственную именную основу с помощью аффикса принадлежности **-люк**, например, **кёксюл** + **люк** = **кёксюллюк**: 1) "синеватость"; 2) "голубоватость"; 3) "сизоватость"; 4) "сероватость"; 5) "зеленова-

тость". Слово *кёксюл* выступает как производящая основа и в образовании прилагательного *кёксюлдюм* с помощью аффикса *-дюм*. Ср. еще *кёксюл бетли* "синеватой расцветки"; *кёксюл кёжюрчюн* "сизый голубь" и т. д.

Другим словом, входящим в состав *интегрирующей* лексики «оттеночного» цветообозначения в тюркских языках, является прилагательное карачаево-балкарского языка *кыыз-гъыл* со значением "красноватый", в котором также выражается ослабление признака по сравнению с основным словом *кызыл* "красный". Слово *кыызгъыл* образовалось по второй модели, в которой: а) функцию препозиционного элемента выполняет полнозначный цветообозначающий глагол *кыыз-* "нагреваться, краснеть"; б) функцию постпозиционного элемента выполняет аффикс ослабления качества *-гъыл*, присоединяемый к этому полнозначному глаголу.

Анализируя образование прилагательного *кыыз-гъыл* с точки зрения лексики, следует заметить, что при нагревании предмет становится красным. При усиленном нагревании оно становится ярко-красным. Согласно данному взгляду, первоначальное появление красного цвета можно связывать с процессом нагревания. Прилагательное *кыызгъыл* с прилагательными основного цветообозначения не сочетается, в словообразовательных процессах участвует только в одном случае: в образовании прилагательного *кыызгъылдым* "красноватый, розовый".

Одним из слов, выступающих в составе *интегрирующих* лексем в тюркских языках, является прилагательное «оттеночного» цветообозначения карачаево-балкарского языка *сар-гъыл* со значением "желтоватый; кремовый", в котором также выражается ослабление признака, заложенного в прилагательном основного цветообозначения *сары* "желтый". Слово *саргъыл* образовалось в результате соединения производящей основы *сары* и аффикса ослабления *-гъыл*. К числу универсальных фонетических особенностей прилагательного *саргъыл* относится то, что на стыке корневой и аффиксальной морфем исчезает гласная фонема препозиционного элемента *ы*. Ср. *саргъыл бетли* "желтоватой расцветки"; *акъдан саргъылгъа тартхан* "белый с желтоватым оттенком". Прилагательное *саргъыл* с прилагательными основного цветообозначения не сочетается и не образует пестрых сегментов лингвоцветового пространства. Участвует в словообразовательных процессах и образует: 1) прилагательное «оттеночного» цветообозначения *саргъылдым* с помощью аффикса *-дым*, который выражает ослабление основного признака; 2) аналитическую основу *саргъылбет* (прил.) "имеющий желтоватый цвет лица" (*саргъыл* "желтоватый" + *бет* "лицо").

Другим словом из состава *интегрирующей* лексики тюркских языков является прилагательное «оттеночного» цветообозначения в карачаево-балкарском языке *мор-гъул* "коричневатый, с коричневым оттенком", в котором также отмечается ослабление признака, заложенного в прилагательном основного цветообозначения *мор* "коричневый". Основа *моргъул* образовалась в результате присоединения к производящему слову *мор* аффикса ослабления действия *-гъыл*.

Прилагательные «оттеночного» цветообозначения *кёксюл* со значениями: 1) "синеватый"; 2) "голубоватый"; 3) "сизоватый"; 4) "сероватый"; 5) "зеленоватый"; *кыызгъыл* "красноватый"; *саргъыл* "желтоватый"; "кремовый"; *моргъул* "коричневатый" – служат производящими основами для образования других прилагательных «оттеночного» цветообозначения, также выражающих ослабление признака, выраженного в производящей основе, с помощью словообразовательных аффиксов *-дым/-дим*, *-дум/-дюм*, например, *кёксюл + дюм*: 1) "синеватый"; 2) "голубоватый"; 3) "сизоватый"; 4) "сероватый"; 5) "зеленоватый"; *кыызгъыл + дым* "красноватый", "розоватый"; *саргъыл + дым* "желтоватый", "кремовый", "буланый" (о масти лошадей; *саргъылдым ат* "буланый конь"); *моргъул + дум* "коричневатый, с коричневым оттенком".

Если говорить о значении ослабления признака в производных прилагательных вторичной номинации, то он в производных основах дальнейшей номинации не ослабляется, а повторяется в том же ослабленном виде, функционирующем в производящих основах.

Прилагательное *кёксюлдюм* с прилагательными основного цветообозначения не сочетается и не образует пестрых сегментов лингвоцветового пространства. Участвуя в словообразовательных процессах, с помощью аффикса принадлежности *-люк* образует имя существительное *кёксюлдюмлюк* с отвлеченными значениями: 1) "синеватость"; 2) "голубоватость"; 3) "сизоватость"; 4) "сероватость"; 5) "зеленоватость".

Прилагательное «оттеночного» цветообозначения *кыызгъылдым* "красноватый", "розоватый" с прилагательными основного цветообозначения сочетается и участвует в образовании пестрых сегментов лингвоцветового пространства, например *кыызгъылдым-мор* "красновато-коричневый". В словообразовании прилагательного или других частей речи не участвует. Если в данном случае производящей основой для производной основы *кыызгъылдым* является прилагательное *кыызгъыл*, также выражающее «оттеночное» цветообозначение и ослабленность основного признака, заложенного в слове *кызыл*

"красный", то в случае с прилагательным *кызылдым* "красноватый" производящей основой является прилагательное основного цветообозначения *кызыл*, выражающее полноту признака. Прилагательное оттеночного цветообозначения *кызылдым* сочетается с прилагательными основного цветообозначения и создает пестрые сегменты лингвоцветового пространства, например: *кызылдым-сары* "красновато-желтый" (т. е. желтый цвет, тяготеющий к красному). Если здесь с точки зрения цветообозначения отмечается сочетание цвета и расцветки, то с точки зрения лингвистики данное сочетание следует квалифицировать как свободное, в котором сохраняется этимологическое значение составляющих частей. Слово *кызылдым* в словообразовательных процессах прилагательного и других частей речи не участвует.

Прилагательное оттеночного цветообозначения *саргылдым* со значениями: 1) "желтоватый"; "кремовый"; 2) "буланный" (о масти) – с прилагательным основного цветообозначения не сочетается и не создает пестрых сегментов лингвоцветового пространства. С точки зрения универсальных лингвистических особенностей оно сохраняет ослабленность, неполноту основного признака, заключенного в производящем слове *сары* "желтый". В словообразовании прилагательного и других частей речи не участвует. С другой стороны, в сочетании с субстантивными основами участвует в образовании свободных словосочетаний.

Прилагательное оттеночного цветообозначения *моргулдум* со значениями "коричневатый", "с коричневым оттенком" с прилагательными основного цветообозначения не сочетается и не участвует в создании пестрых сегментов лингвоцветового пространства. С точки зрения лингвистических универсалий оно сохраняет ослабленность, неполноту основного признака, заключенного в слове *мор* "коричневый" и передаваемого с помощью аффикса *-дум*. В словообразовании прилагательного и других частей речи участия не принимает. С другой стороны, в сочетании с субстантивными основами участвует в образовании свободных словосочетаний типа *моргулдуш ат* "коричневатый конь", синонимом которого является *тор ат* "гнедой конь" (о масти: хвост и грива – черные, а остальная часть – красновато-коричневой расцветки). Ср. еще: *кьаратор* балк. (о масти) – то же, что и *кьаратору* карач. "караковый, карий, темно-гнедой"; *каратор(у) ат* "темно-гнедой конь" [1, с. 579].

К числу прилагательных оттеночного цветообозначения, выражающих неполноту, ослабленность признака, заключенного в производящей основе, относится и прилагательное *кьаралдым* со значениями "темный", "темноватый", "черноватый". Оно

сочетается: 1) с прилагательными основного цветообозначения, например: *кьаралдым-кёк* "темно-синий" (синий цвет, тяготеющий к темному); *кьаралдым-кызыл* "темно-красный" (красный цвет, тяготеющий к темному); *кьаралдым-боз* "темно-серый"; *кьаралдым-жашил* "темно-зеленый"; 2) с прилагательными оттеночного цветообозначения, например: *кьаралдым-мор* "темно-коричневый" (коричневый цвет, тяготеющий к черному); 3) с прилагательными пестрого цветообозначения, например: *кьаралдым-жохар* "темно-пестрый" (пестрый цвет, тяготеющий к темному) и создает пестрые сегменты лингвоцветового пространства. В словообразовании прилагательного и других частей речи не участвует. Прилагательное *кьаралдым* образовалось от общетюркского *кьара* "черный" и аффикса ослабления признака *-лдым*.

В карачаево-балкарском языке, как и в других тюркских языках, встречаются четыре степени сравнения имен прилагательных. Положительная степень не имеет специальных показателей и признаков сравнения, является начальной формой для образования других степеней сравнения. К таким прилагательным следует отнести и цветообозначающие основы типа *акь* "белый", *кьара* "черный", *кызыл* "красный", *сары* "желтый" и др. Универсальной лексико-семантической особенностью этих слов является то, что они обозначают нечто, не зависимое от того, какие отношения и связи существуют с другими явлениями действительности, т. е. невозможно объяснить, почему эти слова называются так, а не по-другому. В положительной степени «цветовые» прилагательные называют качество предметов независимо от качеств других предметов, не сравнивая данный предмет с другими по степени этого качества. Степени сравнения прилагательных как грамматическая категория показывают отличительные особенности в потенциале одного и того же признака, проявляющегося в различных предметах с различной насыщенностью. Как отмечал Н. К. Дмитриев, степени сравнения в тюркских языках «... еще не сложились в одну стандартную схему, в одну общую нормализованную парадигму. Они, как обычно бывает в молодых и недавно сформировавшихся литературных языках, хранят на себе следы того разнообразия и факультативного употребления, которые столь характерны для диалектов» [2, с. 82–83].

Возьмем карачаево-балкарское слово *жашилсыман* со значением "зеленоватый", выражающее ослабление признака, заложенного в мотивирующей основе *жашил* "зеленый", и образованное с помощью аффикса уменьшительной степени *-сыман*. Данный аффикс употребляется как регионализм только в карачаевском варианте карачаево-балкарского языка и является заимствованием в балкарском варианте ка-

рачаево-балкарского языка. "Зеленоватый" – это слабее, чем "зеленый", употребляя это значение, мы самой формой слова подчеркиваем проявление ослабленного качества. Положительная и уменьшительная степени сравнения, заложенные в словах *жашил* "зеленый" и *жашилсыман* "зеленоватый", в парадигме значений составляют друг другу бинарную оппозицию, т. е. здесь налицо различие в потенциале качества.

В тюркских языках, включая и карачаево-балкарский, следует различать синтетические и аналитические формы сравнения, которые исходят от одной нормативной степени качества, именуемой в грамматической науке *положительной степенью*.

Проявление качества рассматривается с точки зрения логики, а с точки зрения грамматики – это первоначальная и основная форма прилагательного, от которой образуются все остальные формы с помощью специальных аффиксов. Положительная степень характеризуется отсутствием морфологических показателей. К их числу следует отнести и цветообозначающие слова *кызыл* "красный", *сары* "желтый", *акъ* "белый", *къара* "черный" и др. В тюркских языках различаются два типа сравнения: 1) конкретный, где сравнение качества выявляется в результате сопоставления предметов; 2) абстрактный, где сравнение качества связано не с сопоставлением предметов, а с процессами словообразования, в которых участвуют различные постпозиционные элементы. В грамматике к степеням сравнения относят только первый тип, а второй рассматривают в разделе словообразования. Абстрактные формы сравнения, по словам Н. К. Дмитриева, включают в себя две формы: *форму ослабления качества* и *форму усиления качества* [2, с. 84]. Форма ослабления качества выражается с помощью синтетических средств, аналитические формы не встречаются.

К числу прилагательных «оттеночного» цветообозначения, обозначающих неполноту качества, ослабленность признака, заключенного в производящей основе, входящей в состав лексем основного цветообозначения, относятся прилагательные, образованные по модели *цветообозначающее прилагательное + аффикс -сыман*, например, *акъсыман* "беловатый, белесый". С прилагательными основного цветообозначения не сочетается и не создает пестрых сегментов лингвоцветового пространства. Участвуя в словообразовательных процессах, образует с помощью аффикса принадлежности *-лыкъ* имя существительное *акъсыманлыкъ* с отвлеченным значением "беловатость, белесость". Сочетаясь с именными основами, участвует в образовании атрибутивных словосочетаний. Прилагательное «оттеночного» цветообозначения *акъсыл* "беловатый, белесый" также получает дальнейшее мифологиче-

ское развитие с помощью аффикса *-сыман* и сохраняет сегменты оттеночного цветообозначения, выраженные производящим словом, например, *акъсыл* "беловатый, белесый" + *-сыман* = *акъсылсыман* "беловатый, белесый". В словообразовании прилагательного и других частей речи участия не принимает, однако, сочетаясь с именами существительными, образует свободные словосочетания.

Прилагательные «оттеночного» цветообозначения: *къарасыман* "черноватый, темноватый"; *кызылсыман* "красноватый"; *кёксыман*: 1) "синеватый"; 2) "голубоватый"; 3) "сизоватый"; 4) "сероватый"; 5) "зеленоватый"; *жашилсыман* "зеленоватый"; *сарысыман* "желтоватый"; *морсыман* "коричневый" – образовались от производящих основ – прилагательных основного цветообозначения: *къара* "черный"; *кызыл* "красный"; *кёк*: 1) "синий"; 2) "голубой"; 3) "сизый"; 4) "серый"; 5) "зеленый"; *жашил* "зеленый"; *сары* "желтый"; *мор* "коричневый" – и аффикса *-сыман*, выражающего форму ослабления качества. Все производные прилагательные с прилагательными основного цветообозначения не сочетаются, в словообразовательных процессах не участвуют. Однако, с другой стороны, сочетаясь с именными основами, образуют атрибутивные словосочетания.

Универсальной морфологической особенностью прилагательных «оттеночного» цветообозначения в тюркских языках, выражающего форму ослабления качества, является то, что все перечисленные выше основы образуют систему *интегрирующих* элементов тюркских языков и участвуют в словообразовательных процессах с помощью общетюркских аффиксальных морфем.

К числу прилагательных «оттеночного» цветообозначения в тюркских языках, выражающих форму ослабления качества, заключенного в производящей основе, входящей в словарный состав прилагательных «основного» цветообозначения, относятся интегрирующие прилагательные, образованные по модели *прилагательное «основного» цветообозначения + аффикс сравнительной степени -ракъ// -рек, -ыракъ// -ирек, -уракъ// -юрек*. Например: *акъ* "белый" + *-ыракъ* = *агъыракъ* "беловатее" к.-балк.; *къара* "черный" + *-ракъ* = *къараракъ* "чернее, темнее"; *кызыл* "красный" + *-ыракъ* = *кызылыракъ* "краснее"; *сары* "желтый" + *-ракъ* = *сарыракъ* "желтее"; *кёк*: 1) "синий", 2) "голубой", 3) "сизый", 4) "серый", 5) "зеленый" + *-юрек* = *кёжюрек*: 1) "синее", 2) "голубее", 3) "сизее", 4) "серее", 5) "зеленее"; *жашил* "зеленый" + *-ирек* = *жашилирек* "зеленее"; *мор* "коричневый" + *-уракъ* = *моруракъ* "коричневее".

В производных основах *агъыракъ* и *кёжюрек* отмечаются фонеморфологические преобразования: при образовании формы сравнительной степени в

интервокальной позиции на стыке корня и аффикса *кь>гь* происходит озвончение согласной фонемы. В качестве производящих основ при образовании форм сравнительной степени могут служить и прилагательные оттеночного цветообозначения, например: *акьсыл* "беловатый, белесый" + *-ыракь* = *акьсылы-ракь* "белесее, беловатее"; *кёксюл*: 1) "синеватый"; 2) "голубоватый"; 3) "сизоватый"; 4) "сероватый"; 5) "зеленоватый" + *-юрек* = *кёксюлюрек*: 1) "синеватее"; 2) "голубоватее"; 3) "сизоватее"; 4) "сероватее"; 5) "зеленоватее"; *кьызгьыл* "красноватый", "розоватый" + *-ыракь* = *кьызгьылыракь* "красноватее", "розоватее"; *саргьыл* "желтоватый", "кремовый" + *-ыракь* = *саргьылыракь* "желтоватее"; *моргьул* "коричневатый" + *-уракь* = *моргьулуракь* "коричневатее"; *акьсылдым* "белесый, светлый" + *-ыракь* = *акьсылдымыракь* "белесее, светлее"; *кёксюлдюм*: 1) "синеватый"; 2) "голубоватый"; 3) "сизоватый"; 4) "сероватый"; 5) "зеленоватый" + *-юрек*: 1) "синеватее"; 2) "голубоватее"; 3) "сизоватее"; 4) "сероватее"; 5) "зеленоватее"; *кьызгьылдым* "красноватый", "розоватый" + *-ыракь* = *кьызгьылдымыракь* "красноватее"; "розоватее"; *саргьылдым* "желтоватый" + *-ыракь* = *саргьылдымыракь* "желтоватее"; *моргьулдум* "коричневатый" + *-уракь* = *моргьулдумуракь* "коричневатее".

Аффикс *-ракь* вместе с фонетическими вариантами в тюркских языках является количественным модификатором основного понятия. Направление этой модификации может быть совершенно противоположным, т. е. в одних случаях *-ракь* усиливает основное понятие, в других, как в туркменском языке, ослабляет основное качество прилагательного. В татарском языке существует двойная позиция: одни считают *-ракь* усиливающим компонентом, другие – ослабляющим.

Н. К. Дмитриев отмечает, что «сравнительная степень исторически и теоретически характеризуется аффиксом *-ракь// -рек...* Необходимо добавить, что в кумыкской разговорной речи этот аффикс употребляется редко и далеко не от каждого слова и обычно имеет значение небольшого ослабления или усиления качества... Нормальное же соотношение сравнительной степени кумыкский язык выражает синтаксическим путем, и в этом отношении к нему близко подходят некоторые тюркские языки (туркменский, турецкий и др.), отказавшиеся от аффикса *-ракь*. Название сравниваемого предмета ставится в исходном падеже, а прилагательное обычно следует за ним и сохраняет форму положительной степени», например: *буз кьар-дан сувукь* "лед холоднее снега"; *алтын гьумуш-ден багьалы* "золото дороже серебра"; *бу юзюм шондан татлы* "этот виноград слаще того" [3, с. 70].

В «Грамматике карачаево-балкарского языка» 1976 г. обращается внимание на то, что аффикс *-ракь* является показателем *сравнительной степени* прилагательных и обозначает различие в количественном выражении признака одного предмета в сравнении с другим. В числе других примеров в ней приводятся и цветообозначающие основы: *кьараракь* "чернее, черноватее", образованное от слова *кьара* "черный" [4, с. 145]. Далее подчеркивается: «Аффикс *-ракь* выражает: 1) неполной меры качество: *сыйдамыракь* "гладковатый", *кьараракь* "черноватый" и т. д.; 2) указывает на уменьшение или незначительное увеличение или преобладание качества: *Сен менден жашыракьса* "Ты моложе меня"; 3) данный аффикс выражает неполноту качества в наречиях: *Ол сенден теркирек келди* "Он пришел скорее тебя" [там же, с. 145]. В «Грамматике...» отмечается, что аффикс *-ракь* является показателем *уменьшительной степени* прилагательных и служит для выражения слабо проявляющегося качества или признака без сравнения его с таким же качеством в других предметах и приводится цветообозначающая основа *агьыракь* "беловатый" [там же, с. 149]. Анализ фактологического материала на двух отмеченных страницах «Грамматики...» показывает наличие терминологической и содержательной путаницы в интерпретации функциональных особенностей аффикса *-ракь* в карачаево-балкарском языке: другими словами, два цветообозначающих прилагательных одного класса рассматриваются разрозненно. Их необходимо было бы исследовать либо среди прилагательных сравнительной степени, либо – среди прилагательных уменьшительной степени. Основы *агьыракь* "беловатый" и *кьараракь* "черноватый" следует рассматривать среди прилагательных уменьшительной степени, так как они показывают слабо проявляющееся качество или признак в предметах.

Формы ослабления качества, так же как и формы усиления качества, выражаемые с помощью различных инвентарных единиц морфологии, в исследованиях по одним тюркским языкам квалифицируются как самостоятельные лексические единицы, фиксируемые в толковых словарях, в других – как грамматическая форма производящей основы.

Показателем *формы ослабления качества* выступает значительное число параллельных аффиксов, присоединяемых выборочно к определенному, строго ограниченному числу прилагательных. Отличительной особенностью этих аффиксов является то, что они приложимы большей частью к прилагательным, обозначающим цвет.

ЛИТЕРАТУРА

1. Къарачай-малкъар тилни ангылатма сёзлюгю. Ючтомлукъ. = Толковый словарь карачаево-балкарского языка : в 3 т. Т. II. – Нальчик : Эль-фа, 2002. – 1168 с.
2. Дмитриев Н. К. Грамматика кумыкского языка / Н. К. Дмитриев. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1940. – 205 с.

*Институт гуманитарных исследований – филиал  
Кабардино-Балкарского научного центра Российской  
академии наук*

*Мусуков Б. А., доктор филологических наук, заведу-  
ющий сектором карачаево-балкарского языка*

*E-mail: kaitaeva07@mail.ru*

*Tel.: 8-866-242-70-04*

3. Дмитриев Н. К. Грамматика башкирского языка / Н. К. Дмитриев. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1948. – 276 с.

4. Грамматика карачаево-балкарского языка. Фонетика, морфология, синтаксис / под ред. Н. А. Баскакова. – Нальчик : Эльбрус, 1976. – 572 с.

*Institute of Humanitarian Research, Branch of the  
Kabardino-Balkar Scientific Center of the Russian Academy  
of Sciences*

*Musukov B. A., Doctor of Philology, Head of the  
Karachay-Balkar Language Sector*

*E-mail: kaitaeva07@mail.ru*

*Tel.: 8-866-242-70-04*